

Num

Chapter 26

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1
אֱלֶעזָר וְאַל מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר פּ הַמִּנְפֶה אַחֲרַי וַיְהִי 1
Eleazari na-kwa Musa kwa-Yahwe na-akasema P tauni-hiyo baada-ya na-ikawa
[H0499](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4046](#) [H1961](#)
בֶּן-אֲהֲרֹן הַכֹּהֵן לְאֹמֶר : אֲהֲרֹן הַכֹּהֵן אֲהֲרֹן 2
mwana-wa akisema kuhani-huyo Haruni mwana-wa
[H0559](#) [H3548](#) [H0175](#)

Baada ya hiyo tauni, Bwana akamwambia Mose na Eleazari mwana wa kuhani Aroni,

2
שָׂאוּ אֶת-רֹאשׁ כָּל-עֵדוּת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִזֶּן 2
kutoka-umri-wa Israeli wana-wa la-kusanyiko-lote idadi-ya - hesabuni
[H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5375](#)
עֶשְׂרִים מִיָּאָה וְעֵלָּה לְבַיִת אֲבֹתָם כָּל-יָצָא צָבָא 3
miaka miaka-ishirini na-kuendelea kwa-nyumba-ya wote baba-zao wanaotoka vita
[H4605](#) [H8141](#) [H6242](#) [H3605](#) [H0001](#) [H3318](#)
בְּיִשְׂרָאֵל : 4
katika-Israeli
[H3478](#)

“Hesabu jumuiya yote ya Kiisraeli kwa jamaa zao, wale wote wenye umri wa miaka ishirini na zaidi, ambao wanaweza kutumika katika jeshi la Israeli.”

3
וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְאֱלֶעזָר יְרִדוּ יְרִדוּ יְרִדוּ לְאֹמֶר : 3
na-akasema Musa na-Eleazari kuhani-huyo kwao katika-tambarare-za Moabu karibu-na
[H0499](#) [H4872](#) [H1696](#) [H0853](#) [H3548](#) [H4124](#) [H6160](#) [H0559](#) [H3405](#) [H3383](#)

Hivyo Mose na kuhani Eleazari wakazungumza na watu kwenye nchi tambarare ya Moabu, ng'ambo ya Yordani kutokea Yeriko, wakasema,

4
מִזֶּן מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם 4
kutoka-umri-wa miaka-ishirini miaka-ishirini miaka-ishirini miaka-ishirini miaka-ishirini miaka-ishirini miaka-ishirini miaka-ishirini
[H6242](#) [H8141](#) [H4605](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H3478](#)
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הַיִּצְאִים מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם 5
na-wana-wa Israeli waliotoka Misri kutoka-nchi-ya Misri
[H3318](#) [H3478](#) [H4714](#) [H0776](#)

“Hesabuni wanaume wenye umri wa miaka ishirini na zaidi, kama Bwana alivyomwagiza Mose.” Hawa ndio Waisraeli waliotoka Misri:

5
רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי רְאוּבֵן חַנוּךְ מִשְׁפַּחַת הַחֲנֹכִי 5
Rubeni mzaliwa-wa-kwanza-wa Israeli wana-wa Rubeni Hanoki ukoo-wa Wahanoki
[H7205](#) [H1060](#) [H3478](#) [H7205](#) [H2585](#) [H4940](#) [H2599](#) [H6384](#) [H4940](#) [H6396](#)
לְפָלוּא מִשְׁפַּחַת הַפְּלֹאִי : 6
kwa-Palu Wapalu
[H6384](#) [H4940](#) [H6396](#)

Wazao wa Reubeni, mwana mzaliwa wa kwanza wa Israeli, walikuwa: kutoka kwa Hanoki, ukoo wa Wahanoki; kutoka kwa Palu, ukoo wa Wapalu;

לְחֶזְרֹן	מִשְׁפַּחַת	הַחֲזֵרוֹנִי	לְכַרְמִי	מִשְׁפַּחַת	הַכַּרְמִי:	6
kwa-Hesroni	ukoo-wa	Wahesroni	kwa-Karmi	ukoo-wa	Wakarmi	
H2696	H4940	H2697	H3756	H4940	H3757	

kutoka kwa Hesroni, ukoo wa Wahesroni; kutoka kwa Karmi, ukoo wa Wakarmi.

אֵלֶּה	מִשְׁפַּחַת	הַרְאוּבֵנִי	וַיְהִי	פְקֻדֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה	וַאֲרֻבַּיִם	אֵלֶּף	7
hizi	ndizo-koo-za	Warubeni	na-walikuwa	waliohesabiwa-wao	tatu	na-arobaini	elfu	
H0428	H4940	H7206	H1961		H7969	H0705	H0505	
	וַיִּשְׁבַּע	מֵאוֹת	וַיִּשְׁלֹשִׁים:					
	na-saba	mia	na-thelathini					
	H7651	H3967	H7970					

Hizi zilikuwa ndizo koo za Reubeni; wale waliohesabiwa walikuwa 43,730.

וּבְנֵי	פָּלוּא	אֱלִיאָב:	8
na-wana-wa	Palu	Eliabu	
	H6396	H0446	

Mwana wa Palu alikuwa Eliabu,

וּבְנֵי	אֱלִיאָב	נְמוּאֵל	דָּתָן	וַאֲבִירָם	הוּא־	דָּתָן	וַאֲבִירָם	9
na-wana-wa	Eliabu	Nemueli	na-Dathani	na-Abiramu	huyu-ndiye	Dathani	na-Abiramu	
	H0446	H5241	H1885	H0048	H1931	H1885	H0048	
[קְרוּאִי]	(קְרוּאִי)	הַעֲדָה	אֲשֶׁר	הַצּוּ	עַל־	מֹשֶׁה	וְעַל־	
K	waliochaguliwa	wa-kusanyiko	ambao	walipigana	dhidi-ya	Musa	na-dhidi-ya	
H7121	H7148	H5712				H4872	H0175	
	בְּעֵדַת־	קְרָח	בְּהַצְתָּם	עַל־	יְהוָה:			
	katika-kusanyiko-la	Kora	walipopigana	dhidi-ya	Yahwe			
	H5712	H7141	H3068		H3068			

nao wana wa Eliabu walikuwa Nemueli, Dathani na Abiramu. Hawa wawili Dathani na Abiramu ndio walikuwa maafisa wa jumuiya ambao walimwasi Mose na Aroni, na walikuwa miongoni mwa wafuasi wa Kora wakati walimwasi Bwana.

וַתִּפְּחוּ	הָאָרֶץ	אֶת־	כִּי־	וַתִּבְלַעַ	אֹתָם	וְאֶת־	קְרָח	10
na-ilifunguka	ardhi-hiyo	-	kinywa-chake	na-ikawameza	wao	na-	Kora	
	H0776	H0853	H6310	H1104	H0853	H0853	H7141	
	בְּמוֹת	הַעֲדָה	בְּאֶחָד	הָאֵשׁ	אֶת	חַמְשִׁים		
wakati-wa-kufa-kwa	kusanyiko-hilo	wakati-moto-ulipokula	moto-huo	-	hamsini			
H4194	H5712	H0398	H0784	H0853	H2572			
	וּמֵאֲתֵימִם	אִישׁ	וַיְהִי	לְנֹס:				
na-mia-mbili	watu	na-wakawa	ishara					
H3967	H0376	H1961	H5251					

Ardhi ilifunua kinywa chake na kuwameza pamoja na Kora, ambaye wafuasi wake walikufa wakati moto ulipowateketeza wanaume 250. Nao walikuwa kama alama ya onyo.

וּבְנֵי־	קְרָח	לֹא־	מָתוּ:	ס	11
na-wana-wa	Kora	hawaku-	kufa	S	
	H7141	H3808	H4191		

Pamoja na hayo, hao ukoo wa Kora hawakufa.

מְשַׁפַּחַת	לְיָמִין	הַנְּמוּאֵלִי	מְשַׁפַּחַת	לְנְמוּאֵל	לְמְשַׁפְּחָתָם	שְׁמֵעוֹן	בְּנֵי	12
ukoo-wa	kwa-Yamini	Wanemueli	ukoo-wa	kwa-Nemueli	kwa-koo-zao	Simeoni	wana-wa	
H4940	H3226	H5242	H4940	H5241	H4940	H8095		

הַיְכִינִי:	מְשַׁפַּחַת	לְיָכִין	הַיְמִינִי
Wayakini	ukoo-wa	kwa-Yakini	Wayamini
H3200	H4940	H3199	H3228

Wazao wa Simeoni kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Nemueli, ukoo wa Wanemueli; kutoka kwa Yamini, ukoo wa Wayamini; kutoka wa Yakini, ukoo wa Wayakini;

הַשְּׂאוּלִי:	מְשַׁפַּחַת	לְשָׂאוֹל	הַזֵּרָחִי	מְשַׁפַּחַת	לְזֵרָח	13
Washauli	ukoo-wa	kwa-Shauli	Wazera	ukoo-wa	kwa-Zera	
H7587	H4940	H7586	H2227	H4940	H2226	

kutoka kwa Zera, ukoo wa Wazera; kutoka kwa Shauli, ukoo wa Washauli.

ס	וּמֵאַתְּיָם:	אֵלְפֻ	וְעִשְׂרִים	שְׁנַיִם	הַשְּׁמֵעוֹנִי	מְשַׁפַּחַת	אַלְהֵי	14
S	na-mia-mbili	elfu	na-ishirini	mbili	Wasimeoni	ndizo-koo-za	hizi	
	H3967	H0505	H6242	H8147	H8099	H4940	H0428	

Hizi ndizo koo za Simeoni; walikuwa 22,200.

הַחֲגִי	מְשַׁפַּחַת	לְחָגִי	הַצִּפּוֹנִי	מְשַׁפַּחַת	לְצִפּוֹן	לְמְשַׁפְּחָתָם	גָּדִי	בְּנֵי	15
Wahagi	ukoo-wa	kwa-Hagi	Wasefoni	ukoo-wa	kwa-Sefoni	kwa-koo-zao	Gadi	wana-wa	
H2291	H4940	H2291	H6831	H4940	H6827	H4940	H1410		

הַשּׁוּנִי:	מְשַׁפַּחַת	לְשׁוּנִי
Washuni	ukoo-wa	kwa-Shuni
H7765	H4940	H7764

Wazao wa Gadi kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Sifoni, ukoo wa Wasifoni; kutoka kwa Hagi, ukoo wa Wahagi; kutoka kwa Shuni, ukoo wa Washuni;

הָעֵרִי:	מְשַׁפַּחַת	לְעֵרִי	הַזּוּזְנִי	מְשַׁפַּחַת	לְזּוּזְנִי	16
Waeri	ukoo-wa	kwa-Eri	Waozni	ukoo-wa	kwa-Ozni	
H6180	H4940	H6179		H4940		

kutoka kwa Ozni, ukoo wa Waozni; kutoka kwa Eri, ukoo wa Waeri;

הָאֲרֵאֵלִי:	מְשַׁפַּחַת	לְאֲרֵאֵלִי	הָאֲרוֹדִי	מְשַׁפַּחַת	לְאֲרוֹדִי	17
Waareli	ukoo-wa	kwa-Areli	Waarodi	ukoo-wa	kwa-Arodi	
H0692	H4940	H0692	H0722	H4940	H0720	

kutoka kwa Arodi, ukoo wa Waarodi; kutoka kwa Areli, ukoo wa Waareli.

מֵאוֹת:	וּחֲמִשָּׁה	אֵלְפֻ	אַרְבָּעִים	לְפָקְדֵיהֶם	גָּדִי	בְּנֵי-	מְשַׁפַּחַת	אַלְהֵי	18
mia	na-tano	elfu	arobaini	kwa-waliohesabiwa-wao	Gadi	wana-wa	ndizo-koo-za	hizi	
H3967	H2568	H0505	H0705		H1410		H4940	H0428	

ס
S

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Gadi; wale waliohesabiwa walikuwa 40,500.

כְּנַעַן:	בְּאֵרֶץ	וְאוֹנַן	עֵר	וַיָּמָת	וְאוֹנַן	עֵר	יְהוּדָה	בְּנֵי	19
Kanaani	katika-nchi-ya	na-Onani	Eri	na-alikufa	na-Onani	Eri	Yuda	wana-wa	
	H0776	H0209	H6147	H4191	H0209	H6147	H3063		

Eri na Onani walikuwa wana wa Yuda, lakini walifia huko Kanaani.

לְפָרִץ	הַשְּׁלִי	מִשְׁפַּחַת	לְשֵׁלָה	לְמִשְׁפַּחְתָּם	יְהוּדָה	בְּנֵי־	וַיְהִי	20
kwa-Peresi	Washela	ukoo-wa	kwa-Shela	kwa-koo-zao	Yuda	wana-wa	na-walikuwa	
H6557	H8024	H4940	H7956	H4940	H3063		H1961	

מִשְׁפַּחַת	לְזֶרָה	מִשְׁפַּחַת	הַזְּרָה:	
ukoo-wa	kwa-Zera	ukoo-wa	Wazera	
H4940	H2226	H4940	H2227	

Wazao wa Yuda kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Shela, ukoo wa Washela; kutoka kwa Peresi, ukoo wa Waperesi; kutoka kwa Zera, ukoo wa Wazera.

מִשְׁפַּחַת	לְחָמוּל	הַחֲצֵרֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְחֲצֵרֹן	פְּרִזִּי	בְּנֵי־	וַיְהִי	21
ukoo-wa	kwa-Hamuli	Wahesroni	ukoo-wa	kwa-Hesroni	Peresi	wana-wa	na-walikuwa	
H4940	H2538	H2697	H4940	H2696	H6557		H1961	

הַחֲמוּלִי:
Wahamuli
[H2539](#)

Wazao wa Peresi walikuwa: kutoka kwa Hesroni, ukoo wa Wahesroni; kutoka kwa Hamuli, ukoo wa Wahamuli.

מֵאוֹת:	וַחֲמֵשׁ	אֵלְפִי	וְשִׁבְעִים	שֵׁשָׁה	לְפָקְדֵיהֶם	יְהוּדָה	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	22
mia	na-tano	elfu	na-sabini	sita	kwa-waliohesabiwa-wao	Yuda	ndizo-koo-za	hizi	
H3967	H2568	H0505	H7657	H8337		H3063	H4940	H0428	

ס
S

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Yuda; wale waliohesabiwa walikuwa 76,500.

הַפּוּבִּי:	מִשְׁפַּחַת	לְפֻבָּה	הַתּוֹלָעִי	מִשְׁפַּחַת	תּוֹלָע	לְמִשְׁפַּחְתָּם	יִשְׁשַׁכָּר	בְּנֵי	23
Wapuva	ukoo-wa	kwa-Puva	Watola	ukoo-wa	Tola	kwa-koo-zao	Isakari	wana-wa	
H6324	H4940	H6312	H8440	H4940	H8439	H4940	H3485		

Wazao wa Isakari kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Tola, ukoo wa Watola; kutoka kwa Puva, ukoo wa Wapuva;

הַשְּׁמֹרֹנִי:	מִשְׁפַּחַת	לְשִׁמְרֹן	הַיָּשׁוּבִי	מִשְׁפַּחַת	לְיָשׁוּב			24
Washimroni	ukoo-wa	kwa-Shimroni	Wayashubu	ukoo-wa	kwa-Yashubu			
H8117	H4940		H3432	H4940	H3437			

kutoka kwa Yashubu, ukoo wa Wayashubu; kutoka kwa Shimroni, ukoo wa Washimroni.

מֵאוֹת:	וּשְׁלֹשׁ	אֵלְפִי	וְשִׁשִּׁים	אַרְבַּעַה	לְפָקְדֵיהֶם	יִשְׁשַׁכָּר	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	25
mia	na-tatu	elfu	na-sitini	nne	kwa-waliohesabiwa-wao	Isakari	ndizo-koo-za	hizi	
H3967	H7969	H0505	H8346	H0702		H3485	H4940	H0428	

ס
S

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Isakari; wale waliohesabiwa walikuwa 64,300.

מִשְׁפַּחַת	לְאֵלוֹן	הַסֶּרְדִּי	מִשְׁפַּחַת	לְסֶרְדִּי	לְמִשְׁפַּחְתָּם	זְבוּלוֹן	בְּנֵי	26
ukoo-wa	kwa-Eloni	Waseredi	ukoo-wa	kwa-Seredi	kwa-koo-zao	Zebuluni	wana-wa	
H4940	H0356	H5625	H4940	H5624	H4940	H2074		

הַיַּחֲלָאֵלִי:	מִשְׁפַּחַת	לְיַחֲלָאֵל	הַוְּאֵלֹנִי	
Wayahleeli	ukoo-wa	kwa-Yahleeli	Waeloni	
H3178	H4940	H3177	H0440	

Wazao wa Zabuloni kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Seredi, ukoo wa Waseredi; kutoka kwa Eloni, ukoo wa Waeloni; kutoka kwa Yaleeli, ukoo wa Wayaleeli.

ס	מאות:	נחמש	אלף	ששים	לפקדיהם	הזבולוני	משפחת	אלה	27
S	mia	na-tano	elfu	sitini	kwa-waliohesabiwa-wao	Wazebuluni	ndizo-koo-za	hizi	
	H3967	H2568	H0505	H8346		H2075	H4940	H0428	

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Zabuloni, wale waliohesabiwa walikuwa 60,500.

				ואפריים:	מנשה	למשפחתם	יוסף	בני	28
				na-Efraimu	Manase	kwa-koo-zao	Yosefu	wana-wa	
				H0669	H4519	H4940	H3130		

Wazao wa Yosefu kwa koo zao kutoka kwa Manase na kwa Efraimu walikuwa:

	גלעד	את-	הוליד	ומכיר	המכירי	משפחת	למכיר	מנשה	בני	29
	Gileadi	-	aliziaa	na-Makiri	Wamakiri	ukoo-wa	kwa-Makiri	Manase	wana-wa	
	H1568	H0853	H3205	H4353	H4354	H4940	H4353	H4519		
							הגלעדי:	משפחת	לגלעד	
							Wagileadi	ukoo-wa	kwa-Gileadi	
							H1569	H4940	H1568	

Wazao wa Manase: kutoka kwa Makiri, ukoo wa Wamakiri (Makiri alikuwa baba wa Gileadi); kutoka kwa Gileadi, ukoo wa Wagileadi.

	החלקי:	משפחת	לחלק	האיעזרי	משפחת	איעזר	גלעד	בני	אלה	30
	Waheleki	ukoo-wa	kwa-Heleki	Waiezeri	ukoo-wa	Iezeri	Gileadi	ndio-wana-wa	hawa	
	H2516	H4940	H2507	H0373	H4940	H0372	H1568		H0428	

Hawa ndio waliokuwa wazao wa Gileadi: kutoka kwa Iezeri, ukoo wa Waiezeri; kutoka kwa Heleki, ukoo wa Waheleki;

				השכמי:	משפחת	ושכם	האשריאלי	משפחת	ואשריאלי	31
				Washekemu	ukoo-wa	na-Shekemu	Waasrieli	ukoo-wa	na-Asrieli	
				H7930	H4940	H7928	H0845	H4940	H0844	

kutoka kwa Asirieli, ukoo wa Waasirieli; kutoka kwa Shekemu, ukoo wa Washekemu;

				ההפרי:	משפחת	והפר	השמידעי	משפחת	ושמידע	32
				Waheferi	ukoo-wa	na-Heferi	Washemida	ukoo-wa	na-Shemida	
				H2662	H4940		H8062	H4940	H8061	

kutoka kwa Shemida, ukoo wa Washemida; kutoka kwa Heferi, ukoo wa Waheferi.

	בנות	אם	כי	בנים	לו	היו	לא-	הפר	בן	וצלפחד	33
	binti	tu-	isipokuwa	wana	kwake	kuwa	haku-	Heferi	mwana-wa	na-Selofehadi	
	H1323					H1961	H3808			H6765	
			ותרצה:	מלכה	חגלה	ונעה	מחלה	צלפחד	בנות	ושם	
			na-Tirsa	Milka	Hogla	na-Noa	Mahla	Selofehadi	binti-za	na-majina-ya	
			H8656	H4435	H2295	H5270	H4244	H6765	H1323	H8034	

(Selofehadi mwana wa Heferi hakuzaa wana, bali alikuwa na watoto wa kike tu, ambao majina yao yalikuwa Mahla, Noa, Hogla, Milka na Tirsa.)

	ושבע	אלף	נחמשים	שנים	ופקדיהם	מנשה	משפחת	אלה	34
	na-saba	elfu	na-hamsini	mbili	na-waliohesabiwa-wao	Manase	ndizo-koo-za	hizi	
	H7651	H0505	H2572	H8147		H4519	H4940	H0428	

ס
S
מאות:
mia
[H3967](#)

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Manase; wale waliohesabiwa walikuwa 52,700.

35 אלה בני אפרים למשפחתם לשותלח משפחת השתלחי לבקר
 hawa ndio-wana-wa Efraimu kwa-koo-zao kwa-Shutela ukoo-wa Washutela kwa-Bekeri
[H0428](#) [H1076](#) [H0669](#) [H4940](#) [H7803](#) [H4940](#) [H8364](#) [H1071](#)

משפחת הבכרי לתחן משפחת התחני:
 ukoo-wa Wabekeri kwa-Tahani Watahani
[H4940](#) [H1076](#) [H8465](#) [H4940](#) [H8470](#)

Hawa walikuwa wazao wa Efraimu kwa koo zao: kutoka kwa Shuthela, ukoo wa Washuthela; kutoka kwa Bekeri, ukoo wa Wabekeri; kutoka kwa Tahani, ukoo wa Watahani;

36 ואלה בני שותלח לערן משפחת הערני:
 na-hawa ndio-wana-wa Shutela kwa-Erani ukoo-wa Waerani
[H0428](#) [H7803](#) [H6197](#) [H4940](#) [H6198](#)

Hawa ndio walikuwa wazao wa Shuthela: kutoka kwa Erani, ukoo wa Waerani.

37 אלה משפחת בני אפרים לפקדיהם שנים ושלשים אלה
 hizii ndizo-koo-za Efraimu wana-wa kwa-waliohesabiwa-wao mbili na-thelathini elfu
[H0428](#) [H4940](#) [H0669](#) [H8147](#) [H7970](#) [H0505](#)

והמש מאות אלה בני יוסף למשפחתם:
 na-tano mia hawa ndio-wana-wa Yosefu kwa-koo-zao S
[H2568](#) [H3967](#) [H0428](#) [H3130](#) [H4940](#)

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Efraimu; wale waliohesabiwa walikuwa 32,500. Hawa ndio waliokuwa wazao wa Yosefu kwa koo zao.

38 בני בנימין למשפחתם לבלע משפחת הבלעי לאשבל משפחת
 wana-wa Benyamini kwa-koo-zao kwa-Bela ukoo-wa Wabela kwa-Ashbeli ukoo-wa
[H1144](#) [H4940](#) [H1108](#) [H4940](#) [H0788](#) [H4940](#)

האשבל משפחת האחירם:
 Waashbeli kwa-Ahiramu ukoo-wa Waahiramu
[H0789](#) [H0297](#) [H4940](#) [H0298](#)

Wazao wa Benyamini kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Bela, ukoo wa Wabela; kutoka kwa Ashbeli, ukoo wa Waashbeli; kutoka kwa Ahiramu, ukoo wa Waahiramu;

39 לשפופם משפחת השופמי לחופם משפחת החופמי:
 kwa-Shufamu ukoo-wa Washufamu kwa-Hufamu ukoo-wa Wahufamu
[H4940](#) [H7781](#) [H2349](#) [H4940](#) [H2350](#)

kutoka kwa Shufamu, ukoo wa Washufamu; kutoka kwa Hufamu, ukoo wa Wahufamu.

40 ויהיו בני בלע ארדי ונעמן משפחת הארדי לנעמן משפחת
 na-walikuwa wana-wa Ardi Bela na-Naamani ukoo-wa Waardi kwa-Naamani ukoo-wa
[H1961](#) [H0714](#) [H5283](#) [H4940](#) [H0716](#) [H5283](#) [H4940](#)

הנעמי:
 Wanaamani
[H5280](#)

Wazao wa Bela kutoka kwa Ardi na Naamani walikuwa: kutoka kwa Ardi, ukoo wa Waardi; kutoka kwa Naamani, ukoo wa Wanaamani.

41 אלה בני בנימין למשפחתם ופקדיהם חמשה וארבעים
 hawa ndio-wana-wa Benyamini kwa-koo-zao kwa-waliohesabiwa-wao tano na-arobaini
[H0428](#) [H1144](#) [H4940](#) [H2568](#) [H0705](#)

אלף ושש מאות:
 elfu na-sita mia S
[H0505](#) [H8337](#) [H3967](#)

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Benyamini; wale waliohesabiwa walikuwa 45,600.

אֵלֶּה	הַשׁוּחָמִי	מִשְׁפַּחַת	לְשׁוּחָמִים	לְמִשְׁפַּחָתָם	דָּן	בְּנֵי־	אֵלֶּה	42
hizi	Washuhamu	ukoo-wa	kwa-Shuhamu	kwa-koo-zao	Dani	ndio-wana-wa	hawa	
H0428	H7749	H4940	H7748	H4940	H1835		H0428	
				לְמִשְׁפַּחָתָם:	דָּן	מִשְׁפַּחַת		
				kwa-koo-zao	Dani	ndizo-koo-za		
				H4940	H1835	H4940		

Hawa ndio waliokuwa wazao wa Dani kwa koo zao: kutoka kwa Shuhamu, ukoo wa Washuhamu. Hizi ndizo zilizokuwa koo za Dani:

וְאַרְבַּע	אֵלֶּף	וְשִׁשִּׁים	אַרְבַּעַת	לְפָקְדֵיהֶם	הַשׁוּחָמִי	מִשְׁפַּחַת	כָּל־	43
na-nne	elfu	na-sitini	nne	kwa-waliohesabiwa-wao	Washuhamu	za-	koo-zote	
H0702	H0505	H8346	H0702		H7749	H4940	H3605	
						ס	מֵאוֹת:	
						S	mia	
							H3967	

Wote walikuwa koo za Washuhamu; wale waliohesabiwa walikuwa 64,400.

הַיִּשְׁוִי	מִשְׁפַּחַת	לְיִשְׁוִי	הַיִּמְנָה	מִשְׁפַּחַת	לְיִמְנָה	לְמִשְׁפַּחָתָם	אֲשֵׁרִי	בְּנֵי	44
Waishvi	ukoo-wa	kwa-Ishvi	Waimna	ukoo-wa	kwa-Imna	kwa-koo-zao	Asheri	wana-wa	
H3441	H4940	H3440	H3232	H4940	H3232	H4940	H0836		
						הַבְּרִיעִי:	מִשְׁפַּחַת	לְבְּרִיעָה	
						Waberia	ukoo-wa	kwa-Beria	
						H1284	H4940	H1283	

Wazao wa Asheri kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Imna, ukoo wa Waimna; kutoka kwa Ishvi, ukoo wa Waishvi; kutoka kwa Beria, ukoo wa Waberia;

הַמַּלְכִּיאֵלִי:	מִשְׁפַּחַת	לְמַלְכִּיאֵל	הַחֶבְרִי	מִשְׁפַּחַת	לְחֶבֶר	בְּרִיעָה	לְבְּנֵי	45
Wamalkieli	ukoo-wa	kwa-Malkieli	Waheberi	ukoo-wa	kwa-Heberi	Beria	kwa-wana-wa	
H4440	H4940	H4439	H2277	H4940	H2268	H1283		

kutoka kwa wazao wa Beria: kutoka kwa Heberi, ukoo wa Waheberi; kutoka kwa Malkieli, ukoo wa Wamalkieli.

שֶׁרָח:	אֲשֵׁרִי	בִּת־	וְשֵׁם	46
Sera	Asheri	binti-ya	na-jina-la	
H8294	H0836	H1323	H8034	

(Asheri alikuwa na binti aliyeitwa Sera.)

אֵלֶּף	וַחֲמִשִּׁים	שְׁלֹשָׁה	לְפָקְדֵיהֶם	אֲשֵׁרִי	בְּנֵי־	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	47
elfu	na-hamsini	tatu	kwa-waliohesabiwa-wao	Asheri	wana-wa	ndizo-koo-za	hizi	
H0505	H2572	H7969		H0836		H4940	H0428	
						ס	מֵאוֹת:	
						S	mia	
							H3967	H0702

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Asheri; wale waliohesabiwa walikuwa 53,400.

מִשְׁפַּחַת	לְגֻנִי	הַיַּחֲזֵאֵלִי	מִשְׁפַּחַת	לְיַחֲזֵאֵל	לְמִשְׁפַּחָתָם	נַפְתָּלִי	בְּנֵי	48
ukoo-wa	kwa-Guni	Wayahseeli	ukoo-wa	kwa-Yahseeli	kwa-koo-zao	Naftali	wana-wa	
H4940	H1476	H3184	H4940	H3183	H4940	H5321		
							הַגֻּנִי:	
							Waguni	
							H1477	

Wazao wa Naftali kwa koo zao walikuwa: kutoka kwa Yaseeli, ukoo wa Wayaseeli; kutoka kwa Guni, ukoo wa Waguni;

הַשְּׁלֵמִי:	מִשְׁפַּחַת	לְשֵׁלֵם	הַיְצֵרִי	מִשְׁפַּחַת	לְיֵסֶרִי	49
Washilemu	ukoo-wa	kwa-Shilemu	Wayeseri	ukoo-wa	kwa-Yeseri	
H8016	H4940	H8006	H3340	H4940	H3337	

kutoka kwa Yeseri, ukoo wa Wayeseri; kutoka kwa Shilemu, ukoo wa Washilemu.

אֵלְפֻ וְאַרְבַּעִים	חַמְשָׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	לְמִשְׁפַּחָתָם	נַפְתָּלִי	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	50
elfu	na-arobaini	tano	na-waliohesabiwa-wao	kwa-koo-zao	Naftali	ndizo-koo-za	hizi
H0505	H0705	H2568	H4940	H5321	H4940	H0428	
					מֵאוֹת:	וְאַרְבַּע	
					mia	na-nne	
					H3967	H0702	

Hizi ndizo zilizokuwa koo za Naftali; wale waliohesabiwa walikuwa 45,400.

שָׁבַע	וְאֵלְפֻ	אֵלְפֻ	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	פְקוּדֵי	אֵלֶּה	51
mia-saba	na-elfu-moja	elfu	mia	mia-sita	Israeli	wana-wa	waliohesabiwa-wa	hawa	
H7651	H0505	H0505	H3967	H8337	H3478			H0428	
							פ	וּשְׁלֹשִׁים:	מֵאוֹת
							P	na-thelathini	mia
								H7970	H3967

Jumla ya hesabu ya wanaume wa Israeli ilikuwa 601,730.

לְאָמַר:	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּדְבֵּר	52
akisema	Musa	kwa-	Yahwe	na-akasema	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

Bwana akamwambia Mose,

שְׂמוֹת:	בְּמִסְפָּר	בְּנִחְלָה	הָאָרֶץ	תִּחְלַק	לְהָאֵלֶּה	53
majina	kwa-idadi-ya	kuwa-urithi	nchi-hiyo	itagawanywa	kwa-hawa	
H8034	H4557	H5159	H0776	H0428		

“Watagawiwa nchi kama urithi kwa kulingana na hesabu ya majina.

אִישׁ	נִחְלָתוֹ	תִּמְעִיט	וְלִמְעַט	נִחְלָתוֹ	תִּרְבֶּה	לְרֵב	54
kila-mtu	urithi-wake	utapunguza	na-kwa-wachache	urithi-wake	utaongeza	kwa-wengi	
H0376	H5159	H4591	H4592	H5159			
			נִחְלָתוֹ:	יָתֵן	פְּקוּדֵיוֹ	לְפִי	
			urithi-wake	atapewa	waliohesabiwa-wake	kwa-kadiri-ya	
			H5159	H5414		H6310	

Kundi kubwa zaidi lipe urithi mkubwa zaidi, na kundi dogo zaidi lipewe urithi mdogo zaidi; kila kundi litapokea urithi wake kulingana na hesabu ya wale walioorodheshwa.

אֲבָתָם	מִטּוֹתַי	לְשְׂמוֹתַי	הָאָרֶץ	אֶת-	יִחְלַק	בְּגוֹרָל	אֶדְ-	55
baba-zao	makabila-ya	kwa-majina-ya	nchi-hiyo	-	itagawanywa	kwa-kura	lakini-	
H0001	H4294	H8034	H0776	H0853		H1486	H0389	
						יְנַחֲלוּ:	יְנַחֲלוּ	
						watarithi		
						H5157		

Hakikisha kuwa nchi inagawanywa kwa kura. Kile kitakachorithiwa na kila kikundi kitakuwa kwa kulingana na majina ya kabila la babu yao.

ס	לְמַעַט :	רַב	בֵּין	נִחְלָתוֹ	תִּחְלַק	הַגּוֹרֵל	פִּי	עַל-	56
S	na-wachache	wengi	kati-ya	urithi-wake	utagawanywa	kura-hiyo	kinywa-cha	kwa-	
	H4592		H0996	H5159		H1486	H6310		

Kila urithi utagawanywa kwa kura miongoni mwa makundi makubwa na madogo.”

הַגֵּרְשׁוֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְגֵרְשׁוֹן	לְמִשְׁפַּחְתָּם	הַלְּוִי	פְּקוּדֵי	וְאֵלֶּה	57
Wagershoni	ukoo-wa	kwa-Gershoni	kwa-koo-zao	Walawi	waliohesabiwa-wa	na-hawa	
H1649	H4940	H1648	H4940	H3881		H0428	

הַמֵּרָרִי :	מִשְׁפַּחַת	לְמֵרָרִי	הַקְּהָתִי	מִשְׁפַּחַת	לְקֹהָתִי	
Wamerari	ukoo-wa	kwa-Merari	Wakohathi	ukoo-wa	kwa-Kohathi	
H4848	H4940	H4847	H6956	H4940	H6955	

Hawa walikuwa Walawi ambao waliohesabiwa kwa koo zao: kutoka kwa Gershoni, ukoo wa Wagershoni; kutoka kwa Kohathi, ukoo wa Wakohathi; kutoka kwa Merari, ukoo wa Wamerari.

הַמַּחְלִי	מִשְׁפַּחַת	הַחֶבְרֹנִי	מִשְׁפַּחַת	הַלְּבֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְוִי	מִשְׁפַּחַת	וְאֵלֶּה	58
Wamahli	ukoo-wa	Wahebroni	ukoo-wa	Walibni	ukoo-wa	Lawi	ndizo-koo-za	hizi	
H4250	H4940	H2276	H4940	H3846	H4940	H3881	H4940	H0428	

עֲמֵרָם :	אֶת-	הוֹלֵד	וְקֹהָתִי	הַקְּרָחִי	מִשְׁפַּחַת	הַמּוֹשִׁי	מִשְׁפַּחַת	
Amramu	-	alizaa	na-Kohathi	Wakora	ukoo-wa	Wamushi	ukoo-wa	
H6019	H0853	H3205	H6955	H7145	H4940	H4188	H4940	

Hizi pia zilikuwa koo za Walawi: ukoo wa Walibni; ukoo wa Wahebroni; ukoo wa Wamahli; ukoo wa Wamushi; ukoo wa wana wa Kora. (Kohathi alikuwa baba aliyemzaa Amramu;

לְוִי	אֵתָהּ	יְלֵדָהּ	אֲשֶׁר	לְוִי	בַת-	יּוֹכֶבֶד	עֲמֵרָם	אֵשֶׁת	וְיָשִׁים	59
kwa-Lawi	yeye	alimzaa	ambaye	Lawi	binti-ya	Yokebedi	Amramu	mke-wa	na-jina-la	
H3878	H0853	H3205		H3878	H1323	H3115	H6019	H0802	H8034	

אֲחֵתָם :	מִרְיָם	וְאֵת	מֹשֶׁה	וְאֵת-	אֲהָרֹן	אֶת-	לְעֲמֵרָם	וְנִתְּלָד	בְּמִצְרַיִם
dada-yao	Miriamu	na-	Musa	na-	Haruni	-	Amramu	na-akamzalia	huko-Misri
H0269	H4813	H0853	H4872	H0853	H0175	H0853	H6019	H3205	H4714

jina la mke wa Amramu ni Yokebedi, naye pia alikuwa mzao wa Lawi, ambaye alizaliwa kwa Walawi nchini Misri. Alimzalia Amramu: Aroni, Mose na dada yao Miriamu.

אִיתָמָר :	וְאֵת	אֶלְעָזָר	אֶת-	אֲבִיהוּא	וְאֵת	נָדָב	אֶת-	לְאֵהָרֹן	וַיִּנְלָד	60
Ithamari	na-	Eleazari	-	Abihu	na-	Nadabu	-	kwa-Haruni	na-alizaliwa	
H0385	H0853	H0499	H0853	H0030	H0853	H5070	H0853	H0175	H3205	

Aroni alikuwa baba yake Nadabu na Abihu, Eleazari na Ithamari.

יְהוָה :	לְפָנַי	זָרָה	אִשׁ-	בְּהַקְרִיבָם	וְאֲבִיהוּא	נָדָב	וַיָּמָת	61
Yahwe	mbele-ya	mgeni	moto-	walipotoa	na-Abihu	Nadabu	na-walikufa	
H3068	H6440		H0784	H7126	H0030	H5070	H4191	

Lakini Nadabu na Abihu walikufa wakati walitoa sadaka mbele za Bwana kwa moto usioruhusiwa.)

זָכָר	כָּל-	אֵלְפִי	וְעִשְׂרִים	שְׁלֹשָׁה	פְּקוּדֵיהֶם	וַיְהִי	62
wa-kiume	wanaume-wote	elfu	na-ishirini	tatu	waliohesabiwa-wao	na-walikuwa	
H2145	H3605	H0505	H6242	H7969		H1961	

בְּתוֹךְ	הַתְּפִקָּדוֹ	לָא	וְכִי	וַמַּעֲלָה	תְּרֵשׁ	מִבֶּן-	
katikati-ya	hesabiwa	hawaku-	kwa-sababu	na-kuendelea	mwezi-mmoja	kutoka-umri-wa	
H8432		H3808		H4605	H2320		

יִשְׂרָאֵל :	בָּנָי	בְּתוֹךְ	נִחְלָה	לְהֵם	נָתַן	לָא-	כִּי	יִשְׂרָאֵל	בָּנָי
Israeli	wana-wa	katikati-ya	urithi	wao	pewa	hawaku-	kwa-sababu	Israeli	wana-wa
H3478		H8432	H5159	H1992	H5414	H3808		H3478	

Wanaume wote wa Walawi wa umri wa mwezi mmoja na zaidi walikuwa 23,000. Wao hawakuhesabiwa pamoja na Waisraeli wengine kwa sababu hawakupokea urithi miongoni mwao.

אֶת־	פָּקְדוּ	אֲשֶׁר	הַכְּתָן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	פָּקְדוֹ	אֱלֹהִים	63
-	walihesabu	ambao	kuhani-huyo	na-Eleazari	Musa	ndio-waliohesabiwa-na	hawa	
H0853			H3548	H0499	H4872		H0428	
	יֵרֵחוֹ:	יַרְדֵּן	עַל	מוֹאָב	בְּעֶרְבַת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
	Yeriko	Yordani	karibu-na	Moabu	katika-tambarare-za	Israeli	wana-wa	
	H3405	H3383		H4124	H6160	H3478		

Hawa ndio walioorodheshwa na Mose na kuhani Eleazari wakati waliwahesabu Waisraeli kwenye nchi tambarare ya Moabu, kando ya Yordani ng'ambo ya Yeriko.

וְאַחֲרָיו	מֹשֶׁה	מִפְּקֻדָּיו	אִישׁ	הָיָה	לֹא־	וּבְאֵלֹהִים	64	
na-Haruni	Musa	kutoka-waliohesabiwa-na	mtu-mmoja	hata-	hakukuwa-na	na-kati-ya-hawa		
H0175	H4872		H0376	H1961	H3808	H0428		
	סִינַי:	בְּמִדְבָּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	פָּקְדוּ	אֲשֶׁר	הַכְּתָן
	Sinai	katika-jangwa-la	Israeli	wana-wa	-	walihesabu	ambao	kuhani-huyo
	H5514		H3478		H0853			H3548

Hakuna hata mmoja wao aliyekuwa miongoni mwa wale waliohesabiwa na Mose na kuhani Aroni wakati waliwahesabu Waisraeli katika Jangwa la Sinai.

וְלֹא־	בְּמִדְבָּר	יָמָתוֹ	מֹת	לָהֶם	יְהוָה	אָמַר	כִּי־	65
na-hakuna-	katika-jangwa-hilo	watakufa	hakika	kwao	Yahwe	alisema	kwa-sababu-	
H3808		H4191	H4191		H3068	H0559		
יַפְנֵה	בֶּן־	כָּלֵב	אִם־	כִּי	אִישׁ	מִהֶם	נוֹתָר	
Yefune	mwana-wa	Kalebu	tu-	isipokuwa	mtu-yeyote	miongoni-mwao	aliyebaki	
H3312		H3612			H0376	H1992	H3498	
					ס	בֶּן־	וַיְהוֹשֻׁעַ	
					S	Nuni	na-Yoshua	
					H5126		H3091	

Kwa maana Bwana alikuwa amewaambia hao Waisraeli hakika wangekufa huko jangwani, wala hakuna mmoja wao aliyeachwa, isipokuwa Kalebu mwana wa Yefune na Yoshua mwana wa Nuni.